

ALDENHOVEN

Info **Blatt**

Verteilungsgebiet:
Aldenhoven, Dürbstar, Engelsdorf,
Freialdenhoven, Neu Pattern,
Niedermerz, Schleiden und Siersdorf

April 2011 / Nummer 4 / Woche 16

Schützenfeste in Neu-Pattern und Aldenhoven im Mai/Juni

Königspaar der
St. Sebastianus
Schützenbruderschaft
Aldenhoven

Reiner und Beate
Schmelzer



Königspaar der
St. Matthäus
Schützenbruderschaft
Pattern

Peter und Marita
Keller,
Prinz Tobias Engels
und Schülerprinz
Andreas Koch

Zahngold, Schmuck,
Uhren, Münzen,
Medaillen, Barren
**Machen Sie
Ihr ALTGOLD**



**ZU BARGELD
Hier!**

KRIESCHER

Augenoptikermeister
Uhrmachermeister
mit eigener Werkstatt

Alte Turmstr. 56, Aldenhoven
Telefon (0 24 64) 72 38
Montags geschlossen
Di.-Fr. von 9.30 bis 18.00 Uhr
Sa. von 9.30 bis 13.00 Uhr

Ambulanter Pflegedienst

MDK - geprüft mit der Note 1,6

HUMANITER



24-Std.-
Rufdienst

PFLEGESERVICE

Telefon (02464) 90 51 00

Cornelia Simons Auf der Komm 12 52457 Aldenhoven

Hühne & Krapp

Rechtsanwälte

Björn Hühne

Rechtsanwalt
u. Fachanwalt für Strafrecht

Georg Krapp

Rechtsanwalt

► Strafrecht ► Verkehrsrecht ► Arbeitsrecht ► Mietrecht ► Familienrecht ► Erbrecht

52428 Jülich - Linnicher Straße 17

Telefon (02461) 4135 - Telefax (02461) 2882 - Notruf 24 Std. (0171) 6426738

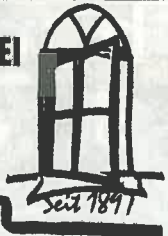
E-Mail huehne-krapp@t-online.de - Internet www.huehne-krapp.de

LENZEN SCHREINEREI

Tischlermeister · gepr. Restaurator
mechan.

Einbruchhemmung
DIN 18104 Teil 1+2

Ausführliche Beratung bei uns.
Dorfstraße 33 • 52457 Aldenhoven-Freialdenhoven
Mail: Schreinerei.Lenzen@t-online.de • Web: www.Schreinerei-Lenzen.de
Tel. 0 24 64-17 25 • Fax 23 66



GRABMALE
FRAUENRATH
MARMOR • GRANIT

Treppen - Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- freitragende Treppen

52457 Aldenhoven/Siersdorf Tel. 0 24 64/17 86
Heidgasse 65 Fax 0 24 64/67 03

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Frühling hat Fahrt aufgenommen und wir konnten nach dem ungewöhnlich langen und harten Winter über die Ostertage „Sonne tanken“.

Das Aldenhoven-Info-Blatt erscheint bekanntlich nicht mehr monatlich, sondern im Rhythmus von vier Wochen. Darum sollten Sie diese Ausgabe bereits Mitte April in Händen haben. Diesen ungewohnten Termin nehme ich zum Anlass, um auf den Unmut einiger Bürger einzugehen, die das Info-Blatt kaum oder nicht immer bekommen haben. Dieses für die Gemeinde Aldenhoven vollkommen kostenneutral produzierte und verteilte Blatt finanziert sich nur durch Werbung. Darum wurden auch die Erscheinungstermine angepasst. Trotzdem ist der Verlag und besonders die Gemeinde darauf bedacht, dass die Zustellung flächendeckend im Gemeindegebiet erfolgt. Unzuverlässige Zusteller wurden und werden ausgetauscht. Die mangelnde Verteilung muss aber der Gemeinde bekannt sein. Beschwerden nehmen Frau Kaufmann/Frau Colling (Tel. 586131 od. 586130) entgegen. Unser diesjähriger Frühjahrsputz war ein Erfolg und wie immer ein tolles Gemeinschaftserlebnis für die Beteiligten. Ich freue mich, dass diese Aktion sich mittlerweile einer zu-

nehmenden Akzeptanz erfreut und zum festen Bestandteil im Aldenhovener Veranstaltungskalender wird. 260 Bürger haben über 4 Tonnen Müll gesammelt. Vielen Dank, dass Sie sich für Ihre Gemeinde eingesetzt haben.

Die Zeit der traditionellen Brauchtumsfeste hat begonnen. Aus diesem Grund habe ich das Titelbild den Königspaaren aus Pattern und Aldenhoven gewidmet. Gleich am 20. Mai eröffnet die St.-Matthäus-Schützenbruderschaft mit ihrem Schützenfest in Neu-Pattern den Reigen der sommerlichen Feierlichkeiten. Den Majestäten und insbesondere den Königspaaren Peter und Marita Keller und Reiner und Beate Schmelzer nochmals meine herzlichsten Glückwünsche und mein besonderer Dank für die Übernahme der Königswürde in 2011/2012. Dies ist, so stellen wir zunehmend fest, längst keine Selbstverständlichkeit mehr und hat eine besondere Erwähnung verdient.

Das Abbrennen von Osterfeuern und auch das Aufstellen von Maibäumen sind erfreulicherweise in den einzelnen Ortschaften vermehrt festzustellen. Hier sind es neben den Vereinen auch engagierte Bürger, die dieses Brauchtum pflegen bzw. wiederaufleben lassen. Soviel zu den gesell-

gen und gesellschaftlichen Veranstaltungen, wobei ich hoffe und wünsche, dass die Veranstalter durch eine große Resonanz der Bevölkerung für ihre Mühen entschädigt werden. Ich würde mich freuen, Sie hier und dort begrüßen zu können. Bei Rat und Verwaltung bilden zzt. natürlich die Gemeindefinanzen und die Schulsituation die zentralen Themen. Als Bürgermeister und Verwaltungschef habe ich in der letzten Ratssitzung den diesjährigen Haushalt eingebracht. Wie im letzten Jahr gehe ich wiederum davon aus, dass eine Genehmigung des Haushaltes nicht zu erwarten ist. In der „haushaltslosen Zeit“ werden Rat und Verwaltung aber weiterhin bemüht sein, die damit verbundenen Einschränkungen so gering wie möglich zu halten. Die Schullandschaft der Gemeinde wird Hauptthema der für Anfang Mai anberaumten Sitzung des Schulausschusses sein. Verschiedene Möglichkeiten der Optimierung sollen erörtert werden. Die Rathausanierung geht ihrem Ende entgegen. Das Bürgerbüro wurde bereits bezogen, die letzten Arbeiten sind fast erledigt. Wenn endlich der Rathausvorbau erneuert ist, wird es einen Tag der offenen Tür geben. Hierzu werde ich dann gesondert einladen.



Besonders einladen möchte ich Sie zur Einweihung des Schützen- und Heimatmuseums Alter Turm Aldenhoven. Sie alle kennen eines der Wahrzeichen Aldenhovens. Unser Alter Turm ist einer der ganz wenigen sichtbaren Reste der Befestigungsanlage, die im 15. Jahrhundert erbaut wurde. Nach jahrelangen Umbauarbeiten werden nun die St.-Sebastianus-Schützen das Museum am 8. Mai der Öffentlichkeit vorstellen. Ein umfangreiches Programm rund um den Turm und auf dem Place de Albert macht einen Besuch lohnenswert.

Ihnen allen wünsche ich ein schönes Osterfest und verbleibe mit freundlichen Grüßen aus dem Rathaus
Ihr
Lothar Tertel
Bürgermeister

FAMILIENANZEIGEN für alle Anlässe

36,51 € 90 x 50 mm Anzeigen inkl. Farbe / inkl. MwSt.

24,42 € 43 x 70 mm Anzeigen inkl. Farbe / inkl. MwSt.

62,06 € 90 x 85 mm Anzeigen inkl. Farbe / inkl. MwSt.

47,46 € 90 x 65 mm Anzeigen inkl. Farbe / inkl. MwSt.

ab 29 € ab 25 Stück inkl. MwSt.

JETZT BUCHEN!

In 3 einfachen Schritten aussuchen, gestalten und online buchen:
www.rmp-familienanzeigen.de

Service Hotline 01801 260-000
Lokaler geht's nicht! **RMP**

Gestalten Sie Ihre persönliche Einladung oder Danksagung. Ganz individuell aus ideenreichen Vorlagen und mit Ihrem eigenem Bild. Inklusive Umschläge

Einfach selber gestalten und online bestellen:
www.mein-druckshop.biz

Der Vorverkauf hat begonnen!

Natur pur in Siersdorf

Wenn sie erleben möchten wie eine rüstige Oma ihren 75. Geburtstag in einer Waldhütte feiert. Wollen sie erleben wie die mittlerweile zerstrittenen Kinder dies finden? Möchten sie erleben wie diese zerstrittenen Kinder ein Zelt aufbauen. Interessiert es sie, wie es ist, wenn auf einer Geburtstagsfeier plötzlich 50 000 Euro auftauchen?

Dann halten sie sich den 27. oder 28. Mai 2011 jeweils ab 19.30 Uhr frei. Im diesjährigen Theaterstück des Theatervereins „Einigkeit“ 1882 Siersdorf werden sie es erfahren. Erika Junker, Helmut Jakob, Rosi

Brendt, Laura Ohlenforst, Christopher Brendt, Patrick Koenigs, Liesel Koenigs, Jürgen Schlenter, Martin Hermanns, Monika Keusch und Carsten Leese machen sich dann auf zur großen Waldgeburts-

tagsparty im Saal Thoma, Betten-dorfer Str. in Siersdorf wenn es heißt „Natur pur“.

Karten sind im Vorverkauf im Reisebüro Muses, Marktstr. und in Elke's Blumen-oase, Mühlenstr.,

sowie bei den Mitwirkenden für 7,-Euro, oder an der Abendkasse für 8,-Euro erhältlich. Kinder und Jugendliche bis 18. erhalten an der Abendkasse Karten zum Preis von 5,-Euro.

g r a b m a l e

GROSSAUSSTELLUNG



Fensterbänke · Treppenstufen · Küchenarbeitsplatten · Waschtischabdeckung

**herausragend in
qualität und preis**

B 57 zwischen alsdorf
und baesweiler
tel. 02401/89411

frechen
STEIN

Filzworkshop im St. Elisabeth Kindergarten Aldenhoven

Ein sinnlicher Nachmittag für unsere Kindergartenmuttis



Auf der Suche nach neuen kreativen Ideen sind wir auf das Filzen gestoßen. Filzen ist ein uraltes Handwerk, das in den letzten Jahren wiederentdeckt und modern umgesetzt wurde. So entstehen aus gekämmter, gefärbter Merino Schafswolle die vielfältigsten Objekte wie Windlichter, Taschen, Schmuck und vieles mehr. Nachdem bei unseren Kindergartenkindern die Filzleidenschaft ausgebrochen war, lag es nahe auch unseren Eltern einen Filzworkshop anzubieten. Mit warmen Wasser, Olivenölseife und massieren Händen ließen sich die Mütter vom sinnlichen Erleben mit diesem Material verzaubern und schalteten vom oft stressigen Alltag ab.

Unter der Anleitung der Erzieherin, Christiane Lohmberg, die schon viel Erfahrung mit Filzen gesammelt hat, entstanden wunderschöne Schmuckstücke, jedes ein Unikat.

Frau Lohmberg hatte eine kleine Ausstellung mit sehr unterschiedlichen Filzarbeiten, wie Ketten Hand- und Handytaschen, Hüten und Lampen, für die Eltern zusammengestellt. Fachliteratur mit weiteren Anregungen stand auch für Interessierte bereit. Zum Ende des Nachmittages wurde der Wunsch nach weiteren Nachmittagen geäußert, dem wir gerne entgegenkommen.

Die Filzleidenschaft hat nun alle im St.-Elisabeth-Kindergarten gepackt, große, wie kleine.

Gold- & Antikhalle Jülich GmbH

Goldschmuck, Zahn-/Bruchgold
Silber, Münzen, Antiquitäten,
Uhren, Porzellan,
Erbnachlässe,
Haushaltsauflösungen u. v. mehr

**Bargeld
sofort!**

Montag bis Samstag 11.00 - 18.00 Uhr
An der Vogelstange 91 a • Jülich
Tel. 0 24 61 / 93 800 62

Das Grabmal - ans Leben erinnern

- Individuelle Grabmalgestaltung
- große Auswahl
- wunderschöne Ausstellung
- seriöse Beratung

Wir nehmen uns Zeit für Sie!

Öffnungszeiten:

Mo - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr

13.30 - 18.00 Uhr

Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

oder Termin nach Vereinbarung

So. freie Besichtigung

(keine Beratung, kein Verkauf)

Steinmetzbetrieb Stephan Prell GmbH
Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Industriestraße 4, 52457 Aldenhoven

Tel.: 02464-587575

Internet: www.steinmetz-prell.de



verschiedene
Ausstellungs-
stücke
bis zu **35 %**
reduziert!

**STEPHAN
PRELL**
STEINMETZBETRIEB

Schützenfest in Neu-Pattern vom 20. bis 23. Mai 2011

In den nächsten Tagen und Wochen werden im Aldenhovener, Ortsteil Neu-Pattern, wieder viele fleißige Helfer bei der Arbeit zu beobachten sein, denn dort rüstet man sich wie in jedem Jahr zum ersten Schützenfest in der Region. Im Mittelpunkt der Festtage vom 20. bis 23. Mai 2011 werden das Königspaar Peter und Marita Keller, der Prinz Tobias Engels und der Schülerprinz Andreas Koch stehen.

Nach der äußerst positiven Resonanz im vergangenen Jahr beginnen die St.-Matthäus-Schützen wieder am Freitagabend mit einem Umzug, bei dem die neuen Majestäten abgeholt und ins Festzelt im Patterner Ring geleitet werden. Dort wird um 20.00 Uhr mit dem seit Jahren beliebten

Schützenball das Fest eröffnet. Am Samstag rufen die Glocken der St.-Johannes-Kirche Niedermerz zum Festgottesdienst um 17.00 Uhr, in dessen Verlauf der Präses Pfr. Wilhelm Maqua die neuen Würdenträger krönen und Gottes Segen erbitten wird. Nach der heiligen Messe folgt ein Umzug nach Neu-Pattern, bevor um 19.30 Uhr das Königspaar mit seinem Gefolge im Patterner Ring abgeholt wird. Um 20.00 Uhr beginnt schließlich der Königsball im Festzelt, in dessen Verlauf wieder mit einigen Überraschungen zu rechnen ist, bevor um 24.00 Uhr der Königswalzer den Höhepunkt des Abends bildet. Zum Tanz spielt bei beiden Abendveranstaltungen die aus dem vergangenen Jahr bekannte und beliebte Tanz-

kapelle „Party Express“ auf. Am Sonntagmorgen treffen sich die Schützen um 10.30 Uhr zur Gefallenenehrung mit Kranzniederlegung am Ehrenmal, bevor ein Frühschoppen den Vormittag abrundet. Ab 14.00 Uhr steht der Empfang der auswärtigen Vereine auf dem Programm; zeitgleich bietet die reich bestückte Cafeteria der Schützenfrauen selbst gebackene Köstlichkeiten an. Nach der Aufstellung des Festzuges und dem Fahnen- und Majestäteneinmarsch setzt sich um 15.00 Uhr der große Festzug mit diversen Gast-bruderschaften, Spielmannszügen und Blaskapellen in Bewegung. Er endet mit dem Vorbeimarsch auf der Niedermerzer Straße und dem Deutschlandlied im Festzelt, be-

vor der Sonntag bei musikalischer Unterhaltung im Festzelt seinen Ausklang findet.

Am Montagmorgen beginnt der Tag um 10.30 Uhr mit einem Dankgottesdienst in der St.-Matthäus-Kapelle Neu-Pattern. Anschließend trifft man sich zum allseits beliebten musikalischen Familienfrühschoppen für Jung und Alt im Festzelt. Im Laufe dieser Veranstaltung mit offenem Ende werden auch die Gewinner der Verlosung bekannt gegeben.

Die St.-Matthäus-Schützen Pattern haben also wieder die Grundlagen gelegt, um mit vielen Gästen aus nah und fern ein paar schöne und hoffentlich sonnige Stunden beim diesjährigen Schützenfest in Neu-Pattern verbringen zu können.



Liebe Leserinnen und Leser,

alle Jahre wieder feiern wir nicht nur Weihnachten, sondern auch das Osterfest. Vielleicht das fröhlichste Fest im ganzen christlichen Kalender. Welche Assoziation bringt unser Gedächtnis bei dem Stichwort Ostern – viele bunte Ostereier, die erwachende Natur, Osterferien für die Kinder, ein paar Feiertage für die Erwachsenen, erste wärmende Strahlen der Sonne, Fröhlichkeit. Das sind eine Menge positiver Eindrücke, die unser Gehirn durchfluten.

Fröhlichkeit – welche Empfindungen mag Jesus gehabt haben, als er aus der Grabeshöhle auferstanden war? Besser als ausgeheilte Zahnschmerzen, besser als eine hervorragend abgeschlossene Prüfung, besser als ein Wiedersehen nach jahrelanger Trennung – die Empfindungen eines absoluten Friedens. Ein beneidenswerter Zustand.

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern, Kundinnen und Kunden ein harmonisches, fröhliches Osterfest, viel Spaß mit Ihren Lieben beim Ostereiersuchen und Zusammensein.

Es grüßen Sie herzlich Ihr/e Anzeigenberater/in und die gesamte Crew der Rautenberg Media & Print Verlag KG

Herausgeber dieser Ausgabe und weiterer 79 Städte- und Gemeindezeitungen in NRW



KG Schlemmännchere 1950 e.V.

Hast Du Spaß am Tanzen?

Wir suchen Verstärkung für unsere Tanzgruppen! Dann komm doch einfach mal zu unserem Training:

Crazy Dancers (ab 12 Jahre)

Di. 18.00 - 20.00 Uhr

Crazy Kids (5 - 11 Jahre)

Mi. 17.30 - 19.00 Uhr
Gaststätte Köbgens, Dürboslar, Germaniaplatz

oder ruf einfach an:

M. Schuba, Tel.: 02464/587566

M. Buhler, Tel.: 02464/6978

Wir freuen uns auf Dich!

Gemeinde feiert das Leben

Am 29.05.2011 findet unser Gemeindefest in der ev. Kirchengemeinde Aldenhoven, Martinusstr. 25 statt.

Und alle, alle, alle sind eingeladen.

10.15 Uhr Familiengottesdienst
danach Kinder- und Jugendspiele,
Musik und Gesang, Marita Magie

(die Zauberin), Feuerwehr, Spiele für Senioren, Grillen, Kaffee und Kuchen usw.

Wir schließen gegen 18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Euch!

Hauptstraße 69
52499 Baesweiler-Setterich
24 Std. Ruf: 02401-608948

Privat:

Bettendorferstraße 22 a
52457 Aldenhoven-Siersdorf

ANDREAS SCHOLVEN



BESTATTER

• Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region um Aldenhoven für alle Fragen rund um eine Bestattung.

• Bestattungsvorsorge

• Auf Wunsch ratenfinanzierte Bestattungen in allen Preisklassen.

• Einzigartig im Bereich der Individualbestattung



rund ums haus

Anpacken im Frühjahr

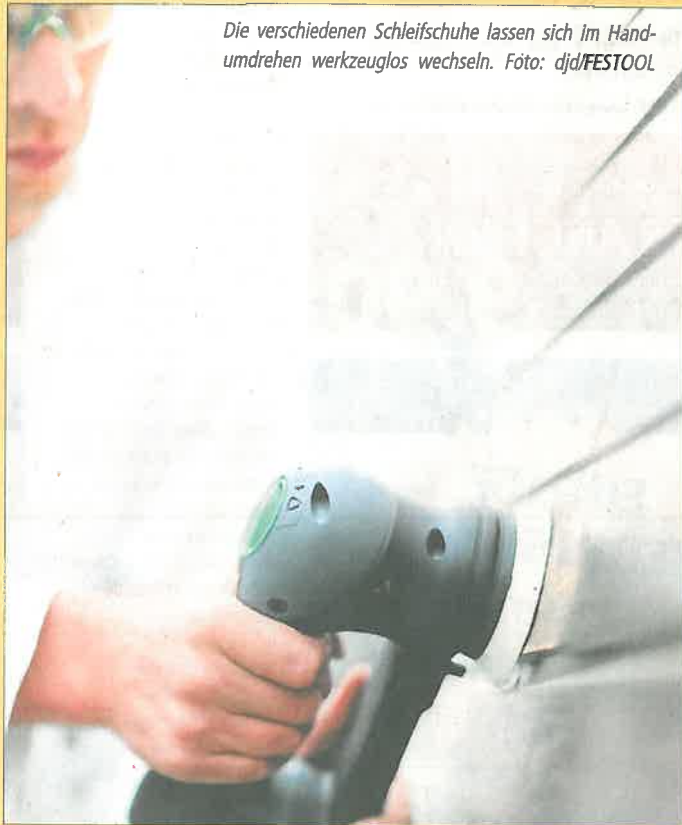
Spürbare Erleichterung bei Schleifarbeiten

Die Bank im Garten, das Gerätehäuschen oder die Veranda: Alles, was im Winter Eis, Schnee und Frost ausgesetzt war, gilt es im Frühling gründlich zu inspizieren und bei Bedarf abzuschleifen und neu zu streichen. Unerlässlich für die Durchführung der geplanten Ausbesserungs- und Verschönerungsarbeiten ist ein vielseitig einsetzbares Schleifgerät, das grobe Vorarbeiten ebenso zuverlässig erledigt wie die Feinarbeiten zum Abschluss.

Wer sein Werkzeugdepot nicht mit Einzelgeräten für jede Funktion überladen will, hat beispielsweise mit dem neuen, vielfältig einsetzbaren Getriebe-Exzentrerschleifer „Rotex RO 90 DX“ eine gute Option zur Auswahl. Mit seinem geringen Gewicht von unter 1,5 Kilogramm und der ergonomischen Form bringt er seinen Benutzer auch dann nicht aus der Puste, wenn ein Projekt mal etwas länger dauert, große Flächen zu bearbeiten sind oder über

Kopf zu arbeiten ist (mehr unter www.festool.de). Im Grobschleif sorgt ein durchzugstarker Motor dafür, dass alte Farb- und Lack-schichten mit einem bis zu dreifach stärkeren Abtrag gegenüber anderen Exzentrerschleifern schnell und einfach zu entfernen sind. Praktisch ist auch die Schnittstelle für die verschiedenen Schleifschuhe. Im Handumdrehen lassen sie sich werkzeuglos wechseln. So verwandelt sich das Schleifgerät fix zum Dreieck-schleifer oder Polierer. (rgz).

Die verschiedenen Schleifschuhe lassen sich im Handumdrehen werkzeuglos wechseln. Foto: djd/FESTOOL



Kaminholz ab 55,00 €
Brennholz · Holzbriketts

Stammholz

in bester Qualität
zum Abholen oder angeliefert



BRENNHOLZ-PARTNER
KRAUTHAUSEN

www.brennholz-partner.de

Zur Brauerei 12
52428 Jülich-Mersch

Tel.: (02461) 931 78 78

Fax: (02461) 34 11 22

R.K@brennholz-partner.de

**Container &
Entsorgungsdienst**

HENSEN



Tel.: 0 24 64 / 17 64

Neu Pattern Hof • 52457 Aldenhoven

www.container-hensen.de

Maler & Lackierer

Grubert

Gerhard Grubert
Ostring 34
52457 Aldenhoven

Tel. 02464 / 584 559
Fax 02464 / 584 560
Mobil 0160 9751188



Ihr Partner für
Sanitär & Heizung

• Heizungsbau • Öl- & Gasfeuerungen
• Sanitärinstallationen

Markfestestr. 39 • 52457 Aldenhoven
Telefon 0 24 64-9 90 80 • Telefax 0 24 64-99 08 22

Gartengestaltung
Schmitz

Dipl. Ingenieur (FH)
Gerd Schmitz

Bachstraße 5
52372 Kreuzau/Thum

Telefon:
02427 - 904297

- Beratung/Planung
- Natursteinarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Holzbau
- Gehölz- & Heckenschnitt
- Obstgehölzschnitt
- Baumfällung
- Baumpflege
- Rasenpflege
- Landschaftsplanung



Lokaler geht's nicht!

The Winner is... Bonn-Beuel

Mitten aus der Lostüte von 80 Städte- und Gemeindezeitungen in Nordrhein-Westfalen des Rautenberg Media & Print Verlages wurde ein glücklicher Gewinner gezogen. Die Stadt Bonn-Beuel.

Unsere Kunden erhalten damit in den kommenden zwei Monaten (1.4. - 1.6.2011) besondere Vergünstigungen bei der Anzeigenwerbung in Bonn-Beuel.*

Sprechen Sie mit Ihrem Anzeigenberater.

Da lohnt es sich mit zu machen und das eigene Unternehmen richtig und umfangreich vorzustellen.

Wir gratulieren der Stadt Bonn-Beuel und allen Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen ganz herzlich und freuen uns auf eine weitere, sehr gute Zusammenarbeit.

*Nicht anwendbar auf bestehende Verträge.

Echt scharf!
HIER . JETZT . FÜR SIE .
Lokal oder regional...

Buchen Sie Ihren individuell auf Ihr Unternehmen abgestimmten Banner.
UNSER ANGEBOT
(inkl. Gestaltung und MwSt., Laufzeit von einem Monat) € **9,90**

Wir verlosen 50 Familienanzeigen

2011: Sie feiern Ihren 50sten?! Dann feiern Sie mit uns!

GEWINNEN Sie eine von 50 Glückwunsch-Anzeigen

Wünschen Sie anderen Glück, wünschen Sie gute Besserung, gratulieren Sie, machen Sie einen Heiratsantrag...

Wie? Ganz einfach in drei Schritten:
aussuchen, gestalten und online buchen!

**EINZIGE
BEDINGUNG:
Sie werden
dieses Jahr
50!**



Lokaler geht's nicht!

von A bis Z

- Aldenhoven InfoBlatt
- Wir in Alfter
- Egge-Rundblick (Altenbeken)
- Mitteilungsblatt Bad Driburg
- Rundblick Bad Münsterneifel
- Rundblick Bad Wünnenberg
- Stadtblatt Bergneustadt
- Bürgerbrief Blankenheim
- Wir Godesberger
- Wir in Beuel
- Wir Hardtberger
- Mitteilungsblatt Borgentreich
- Wir Bornheimer
- Burbach aktuell
- Mitteilungsblatt Dahlem
- Deutscher Beamtenbund
- Stadtblatt Drolshagen
- Mitteilungsblatt Eitorf
- Rundblick Elsdorf
- Rundblick Engelskirchen
- Wir Erftstädter
- Rundblick Euskirchen
- Rundblick Gummersbach
- Rundblick Hällenberg
- Rundblick Hellenthal
- Stadtecho Hennef
- Rundblick Inden & Langerwehe
- Mitteilungsblatt Issum
- Jöllich Magazin
- Rundblick Kall
- Porz am Montag
- Rundblick Kürten
- Leopoldshöher Blatt
- Rundblick Lichtenau
- Mitteilungsblatt Lindlar
- Stadtecho Lohmar
- Rundblick Marienheide
- MB Marienmünster & Nieheim
- Mechernicher Bürgerbrief
- Rundblick Merzenich & Niederzeiler
- Mitteilungsblatt Much
- Rundblick Nettersheim
- Mitteilungsblatt Nk.-Seelscheid
- Niederkasseler Montagszeitung
- Mitteilungsblatt Nörvenich
- Nümbrecht aktuell
- Oerlinghauser Blatt
- Eiche-Linden-Kastanie (Osnabrück)
- Mitteilungsblatt Overath
- Reichshof Kurier
- Wir am Kottenforst
- Mitteilungsblatt Rheurdt
- Rundblick Rösath
- Mitteilungsblatt Ruppichterath
- Rundblick Rureifel
- Rundblick Sankt Augustin
- Rundblick Schleiden
- Mitteilungsblatt Schwalmtal
- Rundblick Siebengebirge
- Rundblick Siegburg
- Mitteilungsblatt Steinheim
- Sternweder Bote
- Das Blatt (Stieghorst)
- Mitteilungsblatt Sündern
- Wir in Swisttal
- Rundblick Troisdorf
- Wir Wachtberger
- Rundblick Waldbröl
- Mitteilungsblatt Weilerswist
- Wiehler Postillon
- Wir in Willebadessen & Brakel
- Mitteilungsblatt Windeck
- Mitteilungsblatt Winterberg
- Das Ortsblatt (Wülfer-Bexten)
- Rundblick Zülpich

Verlagssonderveröffentlichung

Ideen zum Osterfest

Frühstück im Freien



Foto: Villeroy & Boch/rbr-p

Warme Sonnenstrahlen auf der Haut, Vogelgezwitscher, der Duft von frischen Brötchen - Frühstück unter freiem Himmel ist ein wahrer Genuss. Dabei darf auch gern etwas funktionaleres Geschirr auf den Tisch kommen, um das gemütliche Ambiente zu vervollständigen. Das dekorative Porzellan Farmers Spring von Villeroy & Boch wird diesem Anspruch gerecht: Frische Farbakzente in Hell- und Grasgrün sowie lebendige Motive wie Wiesen voller Gänseblümchen, sattrote Kirschen oder der farbenprächtige Hahn verbreiten gute Laune und erinnern ans idyllische Landleben. Die spülmaschinenfeste und mikrowellensichere Auswahl umfasst alles, was für

ein ausgiebiges Frühstück oder gemütliches Picknick benötigt wird: Teller, Tassen, Dosen,

Schalen, Becher und Kannchen in verschiedenen Ausführungen. Ein Highlight ist die Brunch-

Schale mit Holzgriff, die ideal für Brötchen, Obst und vieles mehr ist. rbr-p.

Geschenke

zu • Ostern

- Kinderkommunion
- Konfirmation in großer Auswahl

Geschenkgutscheine für alle Gelegenheiten.

Schreibwaren – Bürobedarf **Rosa Bielitz**
 Alte Turmstr. 19, 52457 Aldenhoven, Tel 02464 / 24 41

Starke Partner für Ihre Finanzen

Die Grundlage unseres Erfolges für Sie: Wir konzentrieren uns auf bewährte Produktpartner aus Banken, Bausparkassen, Versicherungen und Investmentgesellschaften. Damit haben Sie die Garantie für ausgereifte

Produkte in Premium-Qualität. Fragen Sie uns: Wir sagen Ihnen gerne, wie Sie Ihre finanziellen Ziele am besten erreichen.

Rufen Sie an: Wir beraten Sie gern.

Regionaldirektion für Allfinanz
Deutsche Vermögensberatung
Axel Fabian

Puetzgracht 15a
52457 Aldenhoven
Telefon 02464 1546
Mobil 0172 2013007
axel.fabian@allfinanz-dvag.de

*Finanz an
Später denken!*



Allfinanz
Deutsche Vermögensberatung

Inh. B. Pieper
Kapellenplatz 12
52457 Aldenhoven
Tel. 02464 - 2498

Wir wünschen allen ein
frohes Osterfest!
Ihr Mikado-Post-Team

Mikado

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-12.30 * 14.30-18.30 * Sa. 8.30-13.00

Kosmetikstudio
Hautnah
Christiane Thelen
Geprüfte Fachkosmetikerin

Parfümerie
Kosmetik
Körperpflege

Dekoration
Geschenkartikel
Passfotos

Fotokopien TOP Model
Fotoaufnahme Diddl
Deutsche Post

Ideen zum Osterfest

Ostereier mit Spitze

Individuelle Dekorationen selbst gestalten

Nester mit Naschereien, Küken aus Filz, dazu Krokusse und Narzissen in bunten Pflanztöpfen: Bei der Osterdekoration legen sich die meisten Deutschen richtig ins Zeug. Rund 41 Prozent schmücken zu diesem Anlass ihr Zuhause aufwendig, wie eine repräsentative Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Ipsos im Auftrag der Zeitschrift „Living at home“ ergab.

Selbst kreativ werden liegt im Trend

Am liebsten basteln die Befragten ihre Osterdekoration selbst. Rund 53 Prozent der weiblichen Befragten gaben zum Beispiel an,

Ostereier selbst zu bemalen. Wem Farbe allein nicht reicht, der kann mit dem richtigen Werkzeug eine extravagante Variante des Osterklassikers gestalten: das Ei mit kunstvollem Spitzenmuster.

Bohren und fräsen

Die Hobbykünstler zeichnen mit einem weichen Bleistift Orientierungslinien auf die Schale des ausgeblasenen und trockenen Eis. Diese helfen, anschließend kleine Löcher in regelmäßigem Abstand voneinander in die Schale zu setzen, damit das typische Spitzenmuster entsteht. Für die filigrane Detailarbeit kommt

beispielsweise ein Multifunktions-

talent zum Einsatz, das fester Bestandteil in der Werkzeugkiste vieler Bastelfreunde ist: der leichte, ergonomisch geformte Dremel 300. Das Gerät wird mit einer biegsamen Welle (Nr. 225) - einer flexiblen Verlängerung des Werkzeugs mit Komfortgriff für präzise, detaillierte Arbeiten - und dem Bohrfutter (Nr. 4486) aus dem umfangreichen Zubehörsortiment sowie dem Diamantfräser (Nr. 7103) bestückt. Damit lassen sich in die Schale sowohl kreisrunde Löcher bohren als auch Aussparungen in Ellipsenform fräsen, zum Beispiel zur Gestaltung von Blüten-



Fotos: djd/Dremel



Professionelles Spielstätten-Marketing
www.megafuncasino.de

30 moderne Entertainment-Center,
Spielcasinos und Bowling-Center
in der Region

Ihr Partner für Spielautomaten
in der Gastronomie

THELEN GRUPPE

Marktstr. 9-13 · 52457 Aldenhoven · ☎ 0 24 64 - 58 44 50
info@thelen-automaten.de · www.thelen-automaten.de

Hier *macht* Freizeit Spaß!



**Fülle Dein
OSTERNEST**
Für jeden Strike ein Ei!



Aktionszeitraum ist vom 08. bis zum 24. April 2011!

Mega Fun Bowling
Drosselweg 6 · 52511 Geilenkirchen · ☎ 0 24 51 48 21 19
info@megafunbowling.de · www.megafunbowling.de

Verlagsfonderveröffentlichung

Ideen zum Osterfest

blättern. Ein mit der Heißklebepistole befestigtes Band sorgt für das Finish dieses besonderen Ostereis. Unter www.dremel.de gibt es weitere Informationen und Bastelideen. (djd/pt).

OSTERN
2011

Stil Echt

STILSICHER MIT STILECHT

AUSSERGEWÖHNLICHE DEKORATIONS- UND GESCHENKARTIKEL FÜR OSTERN

Blumen – Dekoartikel – Festtagsdeko – Geschenkartikel
 Gestecke – Kerzen – Kränze – Saisondeko – Tischdeko
 Wand- und Fensterdeko – Wohnaccessoires


StilEcht

Von-Paland-Str.33
 52457 Aldenhoven-Niedermmerz

T +49 (0) 2464.987036
 F +49 (0) 2464.987037
info@stilecht-online.de
www.stilecht-online.de

Mo geschlossen
 Di-Fr 10:00 – 12:30
 14:30 – 17:00
 Sa 10:00 – 13:00



Ideen zum Osterfest

Festschmaus mit Osterlamm

Traditionell und zugleich modern speisen

Das Lamm Gottes ist ein seit alter Zeit im Christentum verankertes Symbol für Jesus, den Sohn Gottes. Die Auferstehung von Jesus Christus wird als Osterlamm sinnbildlich. Viele Menschen backen deshalb zu den Festtagen ein süßes Osterlamm, und auch ein deftiger Lammbraten ist willkommen. Wer dennoch mal etwas anderes auf den Tisch bringen möchte, dem wird Lamm mit Kichererbsen, Datteln und Aprikosen-Couscous sicher hervorragend munden. Diese Kombination hat dank der Datteln und Aprikosen eine leicht fruchtige Note, die wunderbar in die Osterzeit passt.

Einfache Zubereitung für weniger Feiertagsstress

Die Zubereitung ist nicht schwierig. Man sollte aber daran denken, die Kichererbsen zwölf Stunden einzuweichen. In Wasser werden sie dann etwa 20 Minuten gegart, auf einem Sieb abgesehen und mit kaltem Wasser abgespült. Das Fleisch in große Würfel von etwa drei mal drei Zentimetern schneiden. Die Zwiebeln, den Knoblauch und die Karotten schälen und fein würfeln. Die Datteln und die Aprikosen vierteln.

In einem großen Topf etwas Oli-

venöl erhitzen und das Lammfleisch darin von allen Seiten kräftig anbraten. Die Zwiebeln, den Knoblauch und die Karotten zugeben und für weitere zwei Minuten anbraten. Das Tomatenmark unterrühren und leicht anrösten. Mit Zimt, Anis, Salz und Pfeffer würzen und mit der Gemüsebrühe ablöschen. Die Kichererbsen zugeben und etwa 50 bis 60 Minuten köcheln lassen - bis das Fleisch weich und mürbe ist. Dann die Mandelstifte und die Datteln zugeben. Den Couscous nach Packungsanleitung zubereiten und zwei Esslöffel Olivenöl, die Apri-

kosen und die Minze untermengen. Das Lamm auf Tellern anrichten und mit dem Couscous servieren.

Granatapfelkerne zum Dessert

Ein wunderbares Dessert ist nach diesem Mahl Milchreis mit Orangen und Granatapfelkernen. Mit Minuten Milch Reis beispielsweise ist die Zubereitung einfach, doch die Granatapfelkerne verleihen der Komposition ihren eigenen, angenehmen Reiz.

Diese und viele andere Rezepte stehen übrigens auf www.muellers-muehle.de kostenfrei zum Download bereit. (djd/pt)

Kompetente Beratung – persönlich und nah.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unseren Kunden schöne Ostertage.

Ihr Gothaer-Generalagentur-Team Brendt & Thomas

Kapellenplatz 5
52457 Aldenhoven
Telefon 02464 99070
Telefax 02464 990731

- ✓ Flexible Versicherungs- und Vorsorgelösungen
- ✓ Kompetente und persönliche Beratung vor Ort
- ✓ Vielfältige Serviceleistungen



Ihre kompetenten Ansprechpartner, wenn es um Versicherungen und Vorsorge geht.

Gothaer

Wir machen das.

Verlagssonderveröffentlichung

Ideen zum Osterfest



Milchreis mit Orangen und Granatapfelkernen - eine aufregende Kombination fürs festliche Dessert. Foto: djd/Müller's Mühle

Lamm mit Kichererbsen, Datteln und Aprikosen-Couscous



Lamm mit Kichererbsen, Datteln und Aprikosen-Couscous verlockt Gourmets an den Ostertagen. Foto: djd/Müller's Mühle

150 Gramm Müller's Mühle Kichererbsen
800 Gramm Lammhüfte oder Lammkeule ohne Knochen
2 Zwiebeln
2 Knoblauchzehen
2 Karotten
6 Datteln, entsteint
8 getrocknete Aprikosen

1 Esslöffel Tomatenmark
1 Teelöffel Zimt
ein halber Teelöffel gemahlener Anis
500 Milliliter Gemüsebrühe
60 Gramm Mandelstifte, geröstet
300 Gramm Couscous
1 Esslöffel Minze, fein gehackt
Olivenöl
Salz, Pfeffer, frisch gemahlen

Zutaten für vier Personen

Hofklaus

in Schleiden

Gaststätte für Ihre Festlichkeiten
zu vermieten (bis 70 Personen)

250,-

Kegelbahn für Geburtstage etc.
zu vermieten (für 3 Stunden)

50,-

Getränke und Essen können mitgebracht werden!

Siersdorfer Str. 62 • 52457 Aldenhoven • Tel. 0 24 64 / 83 76

Aktionszeitraum vom 20. April bis 6. Mai 2011

Der Tierfreund



Hasenkäfig 100cm

19,99



Kombipack 10,99

Pansen 1000g
und 10 Schweineohren



Teichsticks
Premium 7Ltr.

2,99



Felix 400 g
Verschiedene Sorten

je 0,49

UNSER TIPP!



10% Rabatt auf einen Zubehörartikel ihrer Wahl.

OSTERAKTION

Der Tierfreund – Ihr Fachmarkt für Tiernahrung und Tierzubehör!

52457 Aldenhoven
Frauenratherstr. 3
Tel. 02464 – 9080862

52379 Langerwehe
Im Gewerbegebiet 7
Tel. 02423 – 401063

52531 Übach-Palenberg
Carlsplatz 10-12
Tel. 02451 – 9116046

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9 – 19 Uhr, Sa 9 – 16 Uhr



schön & stilvoll wohnen

Angenehme Ruhe

Seidendecken und -kissen fördern den gesunden Schlaf

Entspannter und ausreichender Schlaf ist für die Gesundheit unabdingbar. Eine durchdachte Ausstattung des Betts mit den „richtigen“ Kissen, Decken und Bezügen trägt effektiv dazu bei, dass die Nächte erholsam sind. Reine Seidendecken und -kissen beispielsweise fördern den gesunden Schlaf, weil sie für ein ausgeglichenes Schlafklima sorgen. In China wird Seide bereits seit Jahr-

hunderten sogar bei rheumatischen Erkrankungen oder Neurodermitis therapiebegleitend eingesetzt - und das mit Erfolg. Eine Seidendecke ist federleicht und im Winter trotzdem kuschelig warm. Im Sommer dagegen liegt sie angenehm kühl auf der Haut. Quasi als natürliche „Klimaanlage“ ist Seide außerdem bei trockener oder problematischer Haut wohltuend. Dank ihrer selbstreinigenden Ei-

genschaft bleiben Seidenprodukte über viele Jahre hinweg wie neu und behalten ihre ursprüngliche Form und Funktion. Gelegentliches Lüften reicht im Normalfall völlig aus, doch auch eine schonende Reinigung in der Waschmaschine ist möglich. Auf www.sichou.de gibt es viele weitere Informationen, ein Händler-

verzeichnis und einen Onlineshop mit Seidenbettdecken und -kissen in unterschiedlichen Größen, Texturen und Gewichten. Die Seidendecken der Serie „Luxus“ aus dem Hause Sichou haben im aktuellen Produkttest des Instituts Hohenstein die Note 1,0 für besonders hohen Schlafkomfort erhalten. (djd)



Foto: djd/Sichou

W. KREUDER
Lederfabrikation
 Exklusive Handwerkskunst seit 1824

• Möbelhaus • Raumausstattung
 • Gardinen/Sonnenschutz • Polsterei • Sattlerei
 • Wohnmobilpolster

Bis zu 100 Polstergarnituren sind sofort lieferbar!

Möbelhaus W. Kreuder Hauptstraße 154 + 195 52379 Langerwehe Telefon: 0 24 23 - 90 29 22	Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10.00 - 18.00 Uhr Sa.: 10.00 - 13.00 Uhr Sonntags geschlossen
--	---

schön & stilvoll wohnen

Termine für die Maiandachten in St. Martin Aldenhoven

Auch in diesem Jahr möchte ich Sie alle zu den Maiandachten 2011 einladen, und ich würde mich über Ihr Erscheinen freuen. Die Andacht beginnt jeweils um 19.00 Uhr in der Krypta von St. Martin.

Mittwoch: 04. Mai 2011, 11. Mai 2011, 18. Mai 2011, 25. Mai 2011
 Freitag: 06. Mai 2011, 13. Mai 2011, 20. Mai 2011, 27. Mai 2011

Bürgerversammlung

Liebe Bürger Aldenhovens. Am 11.05.2011 um 19.30 Uhr findet wieder eine Bürgerversammlung im ev. Gemeindezentrum, Martinusstr. 25 statt. Der Sprecherkreis des Bündnisses gegen Rechts informiert über

die Aktivitäten des vergangenen Jahres. Weiterhin wird an diesem Abend der neue Sprecherkreis gewählt und die Planungen für ein weiteres Jahr vorgestellt. Kommen Sie, machen Sie mit und beziehen Sie Stellung gegen Rechts.

Die ev. Kirchengemeinde Aldenhoven lädt im Mai zu 2 Exkursionen ein

Für Jung und Alt geht es am 15.05.2011 um 13.00 Uhr nach Brunsum zum Barfußpark. Hier kann man die Natur auf eine „andere Art“ entdecken. Am 21.05.2011 um 08.30 Uhr findet unter der Leitung von

Charlie Cervigne eine Wanderung im Brackvenn statt. Interessierte sind herzlich eingeladen. Wichtig ist eine Anmeldung im Gemeindebüro unter 02464/5234.

Kinderkino

im evangelischen Gemeindezentrum Martinusstr. 25 am Freitag, 20.05.2011, um

16.00 Uhr.
 „Ich - einfach unverbesserlich“
 Ein Dieb wird Lieb!

Fragen zur Verteilung dieser Ausgabe?
HERR VOHN - FON 02405 848650



Zunftbaum-Aufstellung

Siersdorf Marktplatz
 30. April 2011 ab 18.30 Uhr



Ein „eigenes Gebäude“?

Problem bei befristeter Anmietung eines historischen Objekts

Die Steuerbegünstigung für zu eigenen Wohnzwecken genutzte Baudenkmale kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn ein historisches Gebäude lediglich für die Dauer von 35 Jahren angemietet wurde. So hat es die Finanz-Rechtsprechung nach Information des Infodienstes Recht und Steuern der LBS entschieden.

(Finanzgericht Hamburg, Aktenzeichen 6 K 150/07)

Der Fall: Eine Künstlerin hatte ein unter Denkmalschutz stehendes Objekt aus dem 18. Jahrhundert angemietet, um dort private Wohnräume und ein Atelier einzurichten. Die Miete betrug monatlich nur wenige 100 Euro, doch die Frau investierte weit über 250.000 Euro in die Sanierung des Gebäudes. Diese Ausgaben machte sie anschließend steuerlich geltend - unter anderem auch für die privaten Wohnräume als Aufwendungen „am eigenen Gebäude“. Genau das bestritt der Fiskus. Von einem eigenen Gebäude könne man angesichts des befristeten Mietverhältnisses nicht sprechen, auch wenn sich diese Vertragsbeziehung über 35 Jahre erstrecke.



Tomicek/LBS

Das Urteil: Bei einem eigenen Gebäude sei es erforderlich, dass der Steuerpflichtige „zivilrechtlicher oder doch zumindest wirtschaftlicher Eigentümer“ sei, entschieden die Finanzrichter. Beides sei hier nicht der Fall, man habe es mit einem Nutzungsberechtigten zu tun. Erst bei einem Nutzungsrecht von mindestens 50 Jahren könne man auch einen Mieter unter Umständen als den wirtschaftlichen Eigentümer betrachten.

Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven

Anwaltskanzlei

Wangerin

Inhaber



Günter Wangerin

Rechtsanwalt

Diplom-Betriebswirt

Tätigkeitsschwerpunkte

Familienrecht

Arbeitsrecht

Verkehrsrecht

Dietrich-Mülfahrt-Straße 12

52457 Aldenhoven

Telefon (0 24 64) 55 35

Telefax (0 24 64) 26 68

Rufbereitschaft 0172-247 66 63

Sie finden uns ab sofort auch
im Internet unter:

www.anwaltskanzlei-wangerin.de

Alles, was Recht ist.

Schleidener Frühkirmes vom 02. bis 05. Juni 2011

In diesem Jahr ist alles etwas später als sonst: Die Schleidener Früh- oder Maikirmes ist erst Anfang des Monats Juni. Die beiden Veranstalter, der Heimatverein und das Tambourcorps Niedermerz-Schleiden, werden ein Programm für diese Festtage präsentieren, welches an die schönen Kirmestage der letzten Jahre anknüpfen wird. In den Grundzügen ist es im Wesentlichen unverändert. Natürlich wurde wiederum ein Festzelt angemietet, welches in der unmittelbaren Nähe des Kriegerdenkmals aufgestellt wird. Wie immer fällt der Kirmesauftritt auf den „Vatertag“. Er beginnt um 09.30 Uhr mit dem ge-

meinsamen Kirchgang der veranstaltenden Vereine zum Wortgottesdienst. Dem schließt die Totenehrung am Kriegerdenkmal an. Das Duo „Real Stuff“ (Silvia Confido und Karl Jentgen) spielt anschließend zum Vatertags-Frühschoppen auf. Zu dieser Open-End-Veranstaltung sind auch ausdrücklich Kinder erwünscht; denn für sie ist eigens eine Kinder-Disco vorgesehen. Dazu gibt es das begehrte Kinderschminken und die Hüpfburg. Die Erwachsenen können ihre Kraft und ihre sichere Hand am Nagelbalken erproben. Wie in den letzten Jahren gastiert „DJ Christian“ auf der Mallorca-Disco am Freitag-

abend ab 20 Uhr im Festzelt. Höhepunkt der Kirmes verspricht der Kirmesamstag zu sein, an dem ab 20 Uhr der **Große Bunte Abend** stattfinden wird. Für die musikalische Gestaltung konnte die Jülicher Band „Stingray“ gewonnen werden, die aus der Gruppe „Ikarus“ hervorgegangen ist, die im Vorjahr in Schleiden ihre Fans hatte. Zu den Höhepunkten dieses Abends zählt gewiss der Auftritt von **Willibert Pauels, „ne bergische Jong“**, der vor einigen Jahren hier begeistert hatte. Mit der Verpflichtung von „Crazy Ladies Company“, einer **Travestie Show**, kann man für Schleiden eine nie dagewesene Attraktion

präsentieren, die natürlich mit großer Spannung erwartet wird. Ein **Familien-Nachmittag** rundet das Kirmesprogramm am Sonntagnachmittag ab 14 Uhr ab. Man erhofft sich die gleiche Resonanz wie im Vorjahr und bietet eine Cafeteria mit Kaffee und selbst gebackenen Kuchen. Kinderschminken, Hüpfburg, Mini-Karussell, ein Kinderflohmärkt und bei gutem Wetter das Ponyreiten runden das Programm ab. Da man zur Mitfinanzierung des recht aufwändigen Kirmesprogramms wiederum geldvogellose zum Kauf anbieten wird, ist am Kirmessonntag auch die Ziehung der Lose.

Protektorvorstellung 2011

Wie schon seit vielen Jahren Tradition, haben die St.-Sebastianus-Schützen am vergangenen Wochenende ihren Protektor für das Schützenjahr 2011/2012 vorgestellt. Der 27. Protektor der Bruderschaft heißt Klaus Kriescher und ist bereits seit über 15 Jahren aktives Mitglied.

Klaus Kriescher wurde am 24. August 1965 in Aachen geboren, erlebte zwei Jahre danach die Verlegung des elterlichen Geschäfts in die Marienstraße in Aldenhoven und nochmal zwei Jahre danach den Umzug in die Alte Turmstraße. Dorthin, wo der Laden, den er im Jahre 2003 von seinem Vater Peter Kriescher übernommen hat, auch noch heute zu finden ist.

Klaus Kriescher besuchte von 1972 - 1982 die Schule, bevor er die Arbeit im Betrieb seiner Eltern aufnahm um dann 1991 die Meisterprüfung im Uhrmacherhandwerk und nur 4 Jahre später die Prüfung zum Augenoptikermeister abzulegen. Als Ausgleich zu seiner Arbeit betreibt er leidenschaftlich Wassersport.

Seine besondere Beziehung zum Alten Turm, der zur Zeit von den Sebastianus Schützen aus Aldenhoven zu einem Schützen- und Heimatmuseum um- und ausgebaut wird und am 07. Mai 2011



offiziell mit einer Feierstunde und am 08. Mai mit einem Tag der offenen Tür eingeweiht wird, hat Klaus Kriescher schon 1999 unter Beweis gestellt, als er gemeinsam mit dem ortsansässigen Künstler Karl Heinz Schumacher den Alten Turm ins Guinnessbuch der Rekorde brachte als „größte Litfaßsäule der Welt“.

Den würdigen Rahmen der Protektorvorstellung nutzten die St.-Sebastianus-Schützen ebenfalls, um ihre Vereinsmeister und Vereinspokalsieger auszuzeichnen. Schießmeister Karl Heinz Wieland überreichte den Vereinspokal Klaus Ritterfeld, den Engländerpokal Roswitha Harnisch, den Ortsmannspokal für Altschützen

an Marcus Herhut und den Ortsmannspokal für Schülerschützen an Rebecca Herhut.

Ebenso ehrte der Schießmeister die Vereinsmeister in ihren jeweiligen Klassen mit der goldenen Schießnadel. Diese waren in der Schülerklasse Rebecca Herhut, in der Jungschützenklasse Manuel Flotow, in der Schützenklasse Freihand Wolfgang Flotow, in der Schützenklasse aufgelegt Dieter Mingers, in der Sonderklasse Marcus Herhut, in der Damenklasse Roswitha Harnisch, in der Seniorenklasse Wilfried Fleischer und in der Altersklasse Hubert Herhut. Die zweit- und drittplatzierten wurden mit silbernen und bronzenen Schießnadeln ausgezeichnet.

Geburtstagsjubilare im Mai 2011

80 Jahre

am 16.05. Herr Willi Opfer, Ostring 32, Aldenhoven

81 Jahre

am 10.05. Herr Franz Rudolf Schürkens, Bettendorfer Str. 78, Aldenhoven-Siersdorf

am 11.05. Frau Margaretha Porten, Hoengener Weg 9, Aldenhoven-Siersdorf

am 14.05. Frau Maria Adelheid Emunds, Nikolausstraße 11, Alden-

hoven-Schleiden

am 14.05. Herr Engelbert Wolfgang Swierzy, Heidgasse 26, Aldenhoven-Siersdorf

am 20.05. Frau Barbara Maria Franziska Gers, Von-Goer-Straße 3, Aldenhoven-Siersdorf

am 23.05. Frau Maria Agnes Eleonore Fliehmann, An der Bleiche 28, Aldenhoven

82 Jahre

am 04.05. Frau Anna Katharina West-

land, Geilenkirchener Str. 7, Aldenhoven-Dürboslar

am 19.05. Frau Stephania Holzmann, Hans-Böckler-Weg 1, Aldenhoven

83 Jahre

am 22.05. Frau Mimmi Rosa Ida Ziebuhr, Breslauer-Straße 1, Aldenhoven

am 24.05. Herr Walter Kurczoba, Gartenstraße 18, Aldenhoven

am 30.05. Frau Anna Jakob, Schwanenstraße 35, Aldenhoven

84 Jahre

am 28.05. Herr Hans Felix Wenzel, Patternier Ring 22, Aldenhoven

86 Jahre

am 23.05. Herr Eberhard Franz Hubert Janssen, Am Wehgang 8, Aldenhoven

87 Jahre

am 14.05. Herr Franz Ripphausen, Hoengener Weg 5, Aldenhoven-Siersdorf

88 Jahre

am 30.05. Frau Ida Felkel, Koslarer Straße 41, Aldenhoven-Engelsdorf

89 Jahre

am 25.05. Frau Helene Wassenhoven, Dorfstr. 53, Aldenhoven-Freialdenhoven

Anzeige

Präventionskurse

Fr., 29.04. um 18.00 Uhr

Kursstart Präventivtraining **NordicWalking „aber richtig!“** Als Präventionskurs von den Krankenkassen bezuschusst, Anmeldung b. Ferdys Gym unter 02464/5056

Do., 12.05.

v. 20.00-21.00 Uhr

Kursstart Präventive Rückenschule „Dem Rücken Gutes

tun!“ mit Krankenkassen-Bezuschung.

Verbindliche Anm. spätestens bis 1 Woche vor Kursbeginn unter: 02464/5056

Reha-Gym-Aldenhoven e.V. bietet Rehakurse n. ärztl. Verordnung an: 02464/5056

Übungsleiter Rehabilitation für sofort gesucht!

IMPRESSUM

Aldenhoven InfoBlatt



HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

Rautenberg
Media & Print Verlag KG

Postfach 3198
53831 Troisdorf

FON 02241 260-0
FAX 02241 260-259

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Engelbert F. J. Krips
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Nicole Kertz

AUFLAGE 6.500 Exemplare
ERSCHEINUNG monatlich

HERAUSGEBER UND V.i.S.d.P. FÜR DEN AMTLICHEN TEIL

Gemeindeverwaltung Aldenhoven, der Bürgermeister

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Aus der Arbeit der Parteien
CDU Hans Palm
SPD Udo Wassenhoven
UsA Roland Neger
FWG Sieglinde Makovicka

FOTOS

Gemeindeverwaltung Aldenhoven

Kostenlose Verteilung an die Haushalte der Gemeinde Aldenhoven. Die Zustellung erfolgt ohne Rechtsanspruch. Das Amtsblatt kann einzeln, gegen Erstattung der Kosten, sowohl beim Verlag (s.o.) als auch bei der Gemeinde Aldenhoven (1,00 Euro zzgl. Versand) bezogen werden.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr veröffentlicht. Gesetzlich geschützte Warenzeichen sind nicht als solche gekennzeichnet. Der fehlende Hinweis bedeutet aber nicht die freie Nutzbarkeit der Warenzeichen.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte Einsendungen aller Art sowie für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Unverlangt eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Eingereichte Texte und Bilder müssen frei sein von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter. Bei Forderungen an den Verlag, die sich aus der Verletzung von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter ergeben, fordert der Verlag Schadensersatz beim Einreicher des beanstandeten Text- und Bildmaterials.

WIE SIE UNS ERREICHEN

REDAKTION 02241 260-250
redaktion@rmp.de

ANZEIGEN

anzeigen@rmp.de

VERTEILUNG 02241 260-380

mail@regio-pressevertrieb.de

INFORMATION

info@rmp.de

ANZEIGENANNAHME zum Ortstarif
01801 260-000

FAMILIENANZEIGEN

www.rmp-familienanzeigen.de

INTERNET

www.rmp.de

www.aldenhoven-infoblatt.de

ANZEIGENBERATER UND GEBIETSVERKAUFSLEITER

Johannes Henkel

MOBIL 0177 3840060

E-MAIL j.henkel@rmp.de

WAS WIR TUN

STÄDTE- UND GEMEINDEZEITUNGEN
KOMMUNALE ZUSAMMENARBEIT
AKZIDENZDRUCKE
WEB-AUFTRITTE

Lokaler geht's nicht!



Geschenkidee zum Muttertag

Edle Weine statt Blumen

Ungestört mit den Freundinnen reden und dabei ein Glas Wein genießen - viele Mütter wünschen sich einfach mal ein bisschen Ruhe. Ein hochwertiger Rebensaft ist daher ein optimales Geschenk zum Muttertag und eine tolle Alternative zum Blumenstrauß. Schon das Entkorken der Flasche vermittelt ein feierliches Gefühl und signalisiert den Beginn einer genussvollen Zeit. Zudem ist am Naturkorken erkennbar, dass es sich

um einen Qualitätswein handelt. Seit Jahrhunderten hat sich das natürliche und umweltverträgliche Material als Flaschenverschluss bewährt und wird auch heute von Weinliebhabern als Verschlussart bevorzugt. Ebenfalls wichtig für den gemeinsamen Genuss ist das richtige Glas zum Wein, das bei Bedarf gleich mit geschenkt werden kann. Rotweingläser zeichnen sich durch einen bauchigen Kelch und große Öffnung aus, Weißweinglä-

ser sind etwas enger geschnitten. Am langen Stiel angefasst, erwärmt sich der Inhalt nicht, und das verheißungsvolle Klirren kann ertönen. Naturkork gilt laut einer Studie der Universität Mannheim als beliebteste Verschlussart für Weinflaschen. Das 100% natürliche Material hat erstaunliche Eigenschaften, ist recycelbar und als nachwachsender Rohstoff ökologischer als seine Alternativen. Weitere Infos unter www.naturlichkork.de. txn.

April/Mai 2011

Q.Akademie

- Englisch-Konversationskurs
- Zeitmanagement-Seminar
- QMB-Lehrgang

Infos: 02461-93 592 32

Wir sind umgezogen!

Jetzt: Große Rurstr. 15 A
52428 Jülich



Foto: Fotolia.de/txn



Tante Emma Laden

Cornelia Esser
Marktstraße 42 • Siersdorf
0 24 64 - 58 49 48

Wir bieten ein großes Sortiment an:
Lebensmitteln, Drogerie, Haushaltswaren, Tabakwaren, Getränke, Zeitungen, frische vakuumverpackte Fleisch- und Käsewaren vom Metzger, tägl. frische Backwaren vom Bäcker, Obst & Gemüse vom Großmarkt Köln, frische Eier und Kartoffeln vom Bauer...und einen Paketservice (DPD)

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 6.00-12.30
14.30-19.00
Samstag: 8.00-18.00
Sonntag: 8.00-15.00

Unser Kioskbereich bleibt auch weiterhin bestehen!

In 48 Std. 2 kg weg!

Wieviel sind Sie bereit, dafür zu zahlen?*
Egal, ob Sie nur kurz 2 kg abnehmen oder längerfristig Ihr Gewicht reduzieren möchten!

Starten Sie mit uns jetzt Ihren Zielen entgegen!
*Und das Beste! Wenn Sie keinen Erfolg haben, gibt es sogar das Geld zurück!!

Vereinbaren Sie noch heute Ihren kostenlosen Beratungstermin und teilen Sie uns Ihren Wunschbetrag mit.

FERDY'S GYM
FITNESS - CENTER

Auf der Komm 18
Aldenhoven



Jeder Grundstückseigentümer in NRW ist gesetzlich verpflichtet, in den nächsten Jahren eine Dichtheitsprüfung seiner Abwasseranlage vornehmen zu lassen. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung und den zertifizierten Betrieben in Ihrer Nähe.

Defekte in privaten Abwasserleitungen

Der Zustand der teilweise etliche Jahrzehnte alten privaten Abwasserleitungen ist oftmals besorgniserregend. Über Leckagen kann

mit Schadstoffen belastetes Abwasser ausdringen und das Grundwasser verunreinigen. Beim Grundstückseigentümer liegt die Verantwortung für die Dichtheit seiner Abwasserleitungen.

Über undichte Leitungen können Abwasser und die darin gelösten Stoffe austreten und in das Grundwasser gelangen. Hierbei spielen vor allem Haushaltschemikalien und - in wachsendem Maße - vom Körper ausgeschiedene Arzneimittel eine große Rolle. In vielen Flüssen werden bereits Arzneimittel nachgewiesen, die in den Kläranlagen nicht zurückgehalten werden können. Auch wenn die gemessenen Konzentrationen in aller Regel noch sehr gering sind, muss diese Entwicklung mit großer Sorge betrachtet werden, da über die Langzeitwirkung auch geringer Spuren von Arzneimitteln in der Umwelt bisher wenig bekannt ist. Um zu verhindern, dass diese bzw. andere Schadstoffe auch in den Untergrund und in

das Grundwasser eindringen, sind dichte Abwasserleitungen unabdingbar.

Untersuchungsmethoden

Dichtheitsuntersuchungen sind von anerkannten Fachbetrieben durchzuführen. Der Qualität und der fachgerechten Dokumentation der Untersuchungsergebnisse kommt eine große Bedeutung zu, da die in vielen Fällen nachfolgend erforderliche Sanierung auf diesen aufbaut. Es wird zwischen der optischen Zustandserfassung - in der Regel mit einer Kanalfernsehanlage, auch Kamerabefahrung genannt - und der eigentlichen Dichtheitsprüfung unterschieden, die mit Wasser- oder Luftdruck vorgenommen wird. Für Leitungen, in denen ausschließlich häusliches Abwasser transportiert wird, ist im Normalfall die optische Zustandserfassung ausreichend. Zum Ergebnis der Untersuchung sagt die DIN 1986-30: Sanierungsarbeiten sind erforderlich, wenn bei der Dichtheitsprü-

fung Undichtheiten oder bei der optischen Inspektion sichtbare Schäden festgestellt werden, die unter Berücksichtigung der Standesicherheit, Betriebsbedingungen sowie insbesondere der Schutzziele Boden und Grundwasser als notwendig anzusehen sind.

Sanierungsmöglichkeiten

Das geeignete Sanierungsverfahren ist von Umfang und Art der festgestellten Schäden sowie der Zugänglichkeit abhängig. Vielfach ist eine Sanierung ohne Aufgraben der Leitung möglich. Bei Einzelschäden können Injektionsverfahren, Roboterverfahren und partielle Liner zum Einsatz kommen. Größere Schäden können durch das Einziehen von Linern über die Inspektionsöffnungen abgedichtet werden. Bei sehr umfangreichen Schäden und Unzugänglichkeiten muss möglicherweise die gesamte Leitung erneuert werden. (Quelle: Stadt Hamburg)

Kanal-TV
Kanalsanierung
Dichtheitsprüfung
Kanalreinigung

Telefon (kostenlos):
0800 - 577 2 577

Prüm/Weinsheim/
 Elsdorf/Bergheim/Aachen

kanalprofi.de

Dichtheitsprüfung

Jetzt um Ehrenpreise für soziales Engagement 2011 bewerben

Kreis Düren. Sie werden gerne als „stille Helden des Alltags“ bezeichnet. Menschen, die für andere da sind, denen es nicht so gut geht. Sie fragen nicht nach einem Lohn, weil sie „Überzeugungstäter“ sind, überzeugt von der guten Sache. Der Kreis Düren erkennt die Leistun-

gen der vielen aufopferungsvoll Tätigen ausdrücklich an und verleiht 2011 zum 11. Mal seine „Ehrenpreise für soziales Engagement“. „Angesichts der gesellschaftlichen Entwicklung wird die Bedeutung des ehrenamtlichen Engagements gerade im sozialen Bereich weiter

zunehmen“, ist sich Landrat Wolfgang Spelthahn sicher. „Mit unserer Auszeichnung sagen wir Dank und empfehlen diese Musterbeispiele des Engagements zugleich zur Nachahmung weiter.“ Somit ruft der Kreis Düren erneut alle Organisationen, Vereine und Kommunen sowie alle Bürger des Kreises Düren auf Einzelpersonen, Gruppen oder Vereine für die Auszeichnung vorzuschlagen. Sie sollten sich über einen längeren Zeitraum vorbildlich im sozialen Bereich engagiert haben, etwa für Senioren, ausländische Mitmenschen, für Kinder und Jugendliche oder für kranke und behinderte Menschen. Die Vorschläge sind ausführlich schriftlich zu begründen. Gerne werden auch Vorschläge angenommen, die - Qual der Wahl -

bislang nicht berücksichtigt wurden. In Ausnahmefällen können auch herausragende Einzeltaten gewürdigt werden. Im Rahmen einer Feierstunde werden die Ehrenpreisträger von Landrat Wolfgang Spelthahn geehrt und erhalten als Dankeschön einen Geldpreis (250 Euro) und eine Urkunde. Über die Preisträger entscheidet eine aus dem Landrat und Vertretern der Kreistagsfraktionen bestehende unabhängige Jury. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Vorschläge sind zu richten an: Der Landrat des Kreises Düren, Stabsstelle für Kreistagsangelegenheiten und Repräsentationsaufgaben, 52348 Düren, Tel. 02421/22-2357; Fax: 02421/22-1011, E-Mail: h.hillebrandt@kreis-dueren.de. Einsendeschluss ist der 06. Mai.

Die nächste Ausgabe dieser Zeitung erscheint am:

Freitag, 20. Mai 2011

Wir veröffentlichen gerne Ihre Berichte und Fotos über Ihre Veranstaltungen, Termine, Konzerte, Turniere, Basare... kostenlos!

→ VIP-Vorteil für Vereine: unter www.rmp.de/redaktion bevorzugte Veröffentlichung oder senden Sie Ihre Texte und Fotos per E-Mail an: redaktion@rmp.de

Wir freuen uns auf Sie!

Lokaler geht's nicht!

RMP

Zensus 2011

Der Kreis Düren (rd. 272.000 Einwohner) ist mit seinen 15 kreisangehörigen Städten und Gemeinden geprägt durch seine verkehrsgünstige Lage und landschaftliche Vielfalt. Zahlreiche Bildungsmöglichkeiten sowie Freizeit-, Kultur- und Erholungsangebote machen ihn zu einem attraktiven Wohngebiet mit ansprechender Lebensqualität. Sitz der Kreisverwaltung ist die Kreisstadt Düren mit rd. 92.000 Einwohnern. Rund 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stellen sich einem Umstrukturierungsprozess zu einem modernen Dienstleistungsunternehmen. Zum Stichtag 09. Mai 2011 findet EU-weit eine Volkszählung statt, die auch unter dem Titel Zensus 2011 bekannt ist. Der Kreis Düren führt den Zensus 2011 für alle kreisangehörigen Städte und Gemeinden durch.

Hierzu sucht der Kreis Düren **Erhebungsbeauftragte**.

Aufgabenbereich

Die Europäische Union hat für 2011 einen gemeinschaftsweiten Zensus

angeordnet. Bei einem Zensus (lat. für Volkszählung) wird ermittelt, wie viele Menschen in einem Land, in einer Gemeinde leben, wie sie wohnen und arbeiten.

Die Aufgaben des Erhebungsbeauftragten umfassen im Wesentlichen das Durchführen der Befragungen zum Zensus 2011 ab dem 09.05.2011. Im Einzelnen sind dies:

- Terminabsprachen der Befragung mit den Auskunftspflichtigen
- Feststellen der Existenz von Personen
- Durchführen einer persönlichen Befragung bei den Auskunftspflichtigen (Interviews)
- Empfang und Übergabe der Erhebungsunterlagen, Rückgabe an die Erhebungsstelle

Anforderungsprofil

Gesucht werden engagierte und zuverlässige Personen, die folgende Voraussetzungen erfüllen:

- vollendetes 18. Lebensjahr
- Zuverlässigkeit und Genauigkeit
- Verschwiegenheit

- gute Deutschkenntnisse (ggf. Fremdsprachenkenntnisse, z.B. Türkisch, Russisch, etc.)
- keine berufliche Tätigkeit in sensiblen Bereichen (z.B. Polizei, Ordnungsamt, o.Ä.), bzw. in Bereichen, in denen Interessenkonflikte, z.B. auf Grund kommerzieller Interessen, zu besorgen sind (z.B. Versicherungsvertreter/-in, Marktforscher/-in, usw.)
- ein Mobiltelefon oder Festnetzanschluss und gute Ortskenntnisse

Eine Schulung für diese Tätigkeit ist notwendig und wird voraussichtlich im April/Mai stattfinden. Die Erhebungsbeauftragten erhalten für die Ausübung dieser Tätigkeit eine Aufwandsentschädigung, die im Sinne des § 3 Nr. 12 S.1 Einkommenssteuergesetz steuerfrei ist. Die Aufwandsentschädigung beträgt für jedes erfolgreich geführte Interview 7,50 € und für erfolglose Kontaktversuche bzw. bei Selbstausfüllern 2,50 €. Nach jetzigem Stand wird jeder Erhebungsbeauftragte im Durchschnitt

100 Befragungen durchführen.

Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, füllen Sie bitte das Bewerbungsformular (www.kreis-dueren.de Bürgerservice/Formulare A-Z/Zensus Bewerbungsbogen) aus und senden es an die Adresse: Kreisverwaltung Düren, Erhebungsstelle „Zensus 2011“, 52348 Düren.

Für Vorabinformationen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Erhebungsstelle des „Zensus 2011“ des Kreises Düren unter der Tel.: 02421/22-1939 oder per Mail

zensus2011@kreis-dueren.de gerne zur Verfügung.



Ha-Ra®
Das Original

Ha-Ra-Agentur
Waltraud Vanderstein

Lerchenweg 5
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64/88 53

Seit 25 Jahren im Dienst der Gemeinde

Ende März 2011 konnte Frau Appolonia Kreuel auf eine 25-jährige Dienstzeit bei der Gemeinde Aldenhoven zurückblicken. Bürgermeister Tertel gratulierte der Jubilarin, die in den vergangenen zweieinhalb Jahrzehnten im Reinigungsbereich der Kath. Grundschule und der Hauptschule tätig war, im Namen der Bürgerschaft und des Rates. Die Glückwünsche des Personalrates und der Belegschaft übermittelte Manfred Gurke.



Wir kommen auch
in alte Häuser!



Ihr Schreiner für alle Fälle
Inh. Günter Balkhausen

- Fenster, Türen/Tore, Trockenbau
- z. B. Alu, Holz, Kunststoff
- Einbau, Reparatur, Umbau, Umzug
- Kleintransporte, Kurierdienst

☎ 0 24 21 - 59 16 701
mobli 01 71-53 24 312

ALDENHOVEN
Info

RMP
RAUTENBERG MEDIA & PRINT VERLAG KG

ANZEIGENWERBUNG PROSPEKTEVERTEILUNG

Wir unterstützen Ihr Unternehmen, Ihr Produkt oder Ihre Dienstleistungen kreativ, zeitgemäß und entsprechend Ihren Wünschen. **Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir, ich freue mich auf Sie.**



ANZEIGENBERATER
Johannes Henkel

FON 02452 7390

FAX 02452 7390

MOBIL 0177 3840060

E-MAIL j.henkel@rmp.de

Ein Spezialist ...in seinem Lebensraum ist der bedrohte Fischotter. Die Aktion Fischotterschutz e.V. ist der Spezialist für die Entwicklung innovativer Naturschutzstrategien. Informationen erhalten Sie bei der: Aktion Fischotterschutz e.V. OTTER-ZENTRUM 29386 Hankensbüttel Fax 05832 - 980851 e-mail: afs@otterzentrum.de Internet: www.otterzentrum.de

Reiki-Meisterin/ - Lehrerin Rita Nau

**Energiearbeit nach Reiki
Allergien löschen
(nach Körbler)**

energiearbeit@rita-nau.de
02464 - 65 48
015786053650
www.rita-nau.de

Reiki-Treffen: jeden
2. Donnerstag im Monat,
Vor Anmeldung erforderlich

Jahreshauptversammlung IGR 2011

Die IG Rosenmontagszug Siersdorf lud ihre Mitglieder am 08. April 2011 zur Jahreshauptversammlung in das Hotel am Markt ein. Die Vereinsverantwortlichen ließen hierbei die zurückliegenden Karnevalssession Revue passieren und gaben den Anwesenden zudem einen Ausblick auf die kommende Session 2011/2012.

Der Vorsitzende des Vereins, Hannes Vonderhagen, dankte zunächst dem scheidenden Prinzenpaar Peter V. und Angelika Töller für die angenehme Zeit, in welcher die beiden den Verein als närrische Oberhäupter repräsentierten und bescheinigte ihnen eine hervorragende Arbeit. Sodann blickte er auf die zurückliegende Session zurück, welche am 13. November 2010 mit der ausverkauften Proklamation des Prinzenpaares begann. Das Jahr 2011 begann

schließlich mit dem beliebten Prinzentreffen, zu welchem in diesem Jahr erstmals 20 Vereine den Weg in den Saal Thoma fanden. Man überlege aber, das Prinzentreffen im nächsten Jahr etwas zu straffen, da durch die Vielzahl der Vereine ein enormes Programm zu bewältigen war.

Die beiden Kostümsitzungen fanden im Laufe des Februars statt - erstmals wieder unter der Leitung des Sitzungspräsidenten Stefan Weidenhaupt. War die erste Sitzung von den Besucherzahlen noch etwas unterbesetzt, so war sie doch wieder einmal sehr stimmungsvoll. Auf der zweiten Sitzung konnte man schließlich ein „volles Haus“ verzeichnen. Man werde die Besucherzahlen in den nächsten Jahren beobachten und über entsprechende Konsequenzen nachdenken, so der Vorsitzende.

Als großes Highlight und besonderes Erlebnis der Session bezeichnete er den Prinzenempfang im Düsseldorfer Landtag. Dieser Einladung durften aus ganz Nordrhein-Westfalen lediglich 111 ausgesuchte Prinzenpaare folgen.

Der Fettdonnerstag und der an diesem Tag stattfindende Straßenkarneval „Juppheidi am Jupp“ war zufriedenstellend. Beim Rosenmontagszug konnte man in diesem Jahr sogar eine steigende Teilnehmerzahl verbu-

chen. „Wie in jedem Jahr wieder ein Zug mit vielen tollen Kostümen und Gruppen,“ so der Vorsitzende.

Kassierer Hans Walter Mükkes gab den Anwesenden anschließend einen Überblick über die soliden Finanzen des Vereins. Der Kassenprüfer Manfred Königs bescheinigte eine ordentliche Kassenführung und schlug die Entlastung des Vorstandes vor, welcher die Mitglieder einstimmig zustimmten.

Anschließend fanden Vorstandswahlen statt. Guido Keusch wurde hierbei zum zweiten Vorsitzenden gewählt und löst damit Peter Töller ab, der für dieses Amt aus beruflichen Gründen nicht mehr zur Verfügung steht. Als zweiter Schriftführer wurde Jürgen Schlenter ebenso bestätigt wie Dieter Schmitz als zweiter Kassierer. Zu Beisitzern wurden Peter Töller und Fred Weidenhaupt gewählt.

Der Vorsitzende schloss die Veranstaltung und gab den anwesenden Mitgliedern zum Abschluss noch einen Ausblick auf die kommende Session 2011/2012. Erfreulicherweise wurde auch wieder ein Prinzenpaar gefunden: Franz-Josef und Karin Meurer werden am 12. November 2011 im Saal Thoma zu Prinz und Prinzessin proklamiert. Weitere Termine werden in Kürze auf der Homepage des Vereins unter www.igr-siersdorf.de veröffentlicht.

Wings
BESTATTUNGEN
Erledigung aller Formalitäten

Alte Turmstraße 62
52457 Aldenhoven
Telefon 02464/1753
Telefax 02464/1743

125
JAHRE



Anzeige

Raiffeisenbank eG Aldenhoven unterstützt 50-jähriges Kindergartenjubiläum

Der Kindergarten St. Elisabeth feiert im September 2011 sein 50-jähriges Bestehen in der Dietrich-Mülfahrt-Straße 6. Bei seinem Besuch im Kindergarten informierte sich Bankdirektor Ralf Schwegmann, Vorstandssprecher der Raiffeisenbank eG Aldenhoven, über die Planungen zum Jubiläum. Am Sonntag, 18. September, soll ein großes Kindergartenfest, zu dem der Kindergarten St. Elisabeth alle Einwohner einlädt, in ihrem Haus stattfinden. Beginnen wollen wir unser Fest mit einem Familiengottesdienst um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche St.

Martin, so die Vorsitzende des Rates der Tageseinrichtung Hanne Breuer. Dieses Fest soll sowohl für die ehemaligen als auch für die jetzigen Kindergartenkinder und ihrer Familie ein schöner Festtag werden, ergänzt Einrichtungsleiterin Sabine Gatzweiler. „Die Vorbereitung zu diesem schönen Anlass unterstützen wir gerne mit einer Spende unseres Hauses.“ Mit diesen Worten verabschiedet sich Herr Schwegmann von seinem Besuch und wünscht den Kindern und den Verantwortlichen viel Spaß bei der Vorbereitung zum Jubiläum.



Frau Hanne Breuer, Vorsitzende des Rates der Tageseinrichtung, Frau Sabine Gatzweiler, Einrichtungsleiterin und Bankdirektor Ralf Schwegmann, Vorstandsmitglied der Raiffeisenbank eG Aldenhoven mit einigen Kindern des Kindergartens

Verlagssonderveröffentlichung

Wir beraten Sie
gerne zum Thema:

GELD & VERSICHERUNG

Rendite, Sicherheit, Flexibilität

Neue Generation der Altersvorsorge bei der Gothaer

Immer mehr Menschen werden immer älter und wollen immer früher in Rente. Individuelle Vorsorge ist gefragt. Dazu sind klassische Lebensversicherungsprodukte mehr denn je im Fokus. Die Menschen schätzen deren Sicherheit, wollen trotzdem stärker an den Ertragschancen des Aktienmarktes beteiligt sein. Unter dem Stichwort „dynamische Hybridmodelle“ wurden besonders innovative Produkte wie der **VarioRent - ReFlex der Gothaer** entwickelt. Durch einen besonderen Mechanismus gewährleisten sie Sicherheit und schöpfen gleichzeitig die Renditechancen fondsgebundener Lösungen aus.

VarioRent - ReFlex kann individuell an die jeweilige Lebenssituation angepasst werden. So gibt es die Möglichkeit der Kapitalentnahme oder einer Beitragspause.

Eine Beitragsdynamik fängt Kaufkraftverluste auf, mit Ergänzungszahlungen kann die Altersrente auf das erforderliche Niveau gebracht werden. Bei Ablauf kann der Kunde zwischen Rente und einmaliger Auszahlung wählen. Der Rentenbeginn ist völlig flexibel: Dieser kann um bis zu 15 Jahre vorgezogen und bis zu 7 Jahre nach hinten verschoben werden. Zusätzlich werden die Angehörigen für den Todesfall mit abgesichert.

Das neue Gothaer Produkt verbindet eine sichere, garantierte Rente mit den Ertragschancen der Kapitalmärkte - und das bei größtmöglicher Flexibilität für die persönliche Lebensplanung.

Jetzt bei Ihrer Generalagentur Fritz Reitz

Martinusstraße 2 • 52457 Aldenhoven

Telefon 0 24 64 - 70 91 • Telefax 0 24 64 - 20 28

fritz_reitz@gothaer.de • www.fritz-reitz.gothaer.de

Das perfekte Gespann fürs Alter:
Sicheres Sparen kombiniert
mit Börsenerträgen.



- ☒ Sichere garantierte Rente
- ☒ Zusätzliche Ertragschancen durch Börsengewinne
- ☒ Automatische jährliche Renditesicherung
- ☒ Plus: Flexibilität bei Ein- und Auszahlungen

Gothaer
Wir machen das.

GELD & VERSICHERUNG

Ratgeber Gesundheit

Fit wie ein Turnschuh

Ältere sollten im Rahmen einer gesunden Ernährung das Trinken nicht vergessen

Deutschland wird immer älter - bleibt aber auch im Durchschnitt immer länger fit. Sport und Bewegung leisten einen wichtigen Beitrag dazu, auch in fortgeschrittenen Jahren mitten im Leben zu stehen. Eine gesunde Lebensweise und eine ausgewogene Ernährung tun ein Übriges. Auf eine besondere Schonkost müssen gesunde Ältere sich nicht umstellen, ein paar einfache Grundregeln sollte man aber einhalten. Weniger Fett, mehr Vollkornprodukte, täglich Gemüse oder Salat, öfter mal Seefisch, Milch und Milchprodukte,



Viel Bewegung an der frischen Luft und eine gesunde Ernährung - das hält in jedem Lebensalter fit. Foto: djd/Bitburger

dafür eher selten Fleisch - wer dies bei der Zusammenstellung seines Speiseplans beherzigt, ist fast schon auf der sicheren Seite.

Viele Ältere trinken allerdings zu wenig. 1,5 bis 2 Liter sollten es täglich sein. Eine rundum gesunde Alternative bieten alkoholfreie Biere wie beispielsweise das Bitburger Alkoholfrei 0,0 Prozent. Es wird wie ein Premium-Pils gebraut und erst danach wird schonend der Alkohol entzogen. Daher enthält das Getränk alle Aromastoffe, die auch das Pils auszeichnen, und liefert damit erfrischenden Genuss. Hinzu kommen Inhaltsstoffe wie Kohlehydrate, Eiweißstoffe, Vitamine und Mineralien, die der Organismus braucht. Gleichzeitig ist der Kaloriengehalt niedriger als in der gleichen Menge vieler Fruchtsäfte. (djd).



**apotheker
am alten turm**

Marienstraße 1
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64-17 54
Fax: 0 24 64-52 63

GESUNDHEIT IM ZENTRUM

Alte Turmstraße 26
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64-14 96
Fax: 0 24 64-52 63

www.apotheke-aldenhoven.de
info@apotheke-aldenhoven.de



Ratgeber Gesundheit

Veranstaltungskalender

01. Mai 2011

Aldenhoven-Freialdenhoven
Tag der offenen Tür
Freiw. Feuerwehr

06. Mai 2011

Aldenhoven-Siersdorf
Tagesfahrt der Frauen
AWO
20.00 Uhr Aldenhoven, Vereinsheim
Versammlung
Marinekameradschaft Aldenhoven

07. Mai 2011

19.00 Uhr Aldenhoven, Vereinsheim
Versammlung

Reservistenkameradschaft Aldenhoven

07. und 08. Mai 2011

Aldenhoven, ev. Kirche Gemeindesaal
Treffen mit dem Chor La Pastorelle
Am Sonntag um 19.00 Uhr gestalten der Gastchor, der Handglockenchor der ev. Regionalgemeinden sowie der Kleine Chor der ev. Kirchengemeinde Aldenhoven ein gemeinsames Konzert. Eintritt frei! Sonntag um 10.15 Uhr werden der Gastchor und der Kleine Chor den morgendlichen Gottesdienst gestalten.

14. und 15. Mai 2011

Siersdorf, Stadion
Wiesenfest
Pfadfinder

14. Mai 2011

Haus Vaahsen
Feier zum 50-jährigen Bestehen der DLRG Ortsgruppe Aldenhoven e.V.

17. Mai 2011

14.00 Uhr Siersdorf, Saal Thoma
Einkaufsfahrt Sommermoden
Senioren Invalidenverein Siersdorf

20. Mai 2011

Freialdenhoven
Wallfahrt

Frauengemeinschaft Freialdenhoven

20. bis 23. Mai 2011

Neu Pattern
Schützenfest
St.-Matthäus-Schützenbruderschaft Neu Pattern

27. Mai 2011

19.30 Uhr Siersdorf, Saal Thoma
Luststück
Veranstalter: Theaterverein Einigkeit 1882 Siersdorf

28. Mai 2011

19.30 Uhr Siersdorf, Saal Thoma
Luststück
Veranstalter: Theaterverein Einigkeit 1882 Siersdorf

Große Hausmesse im April und Mai bei

MÖBEL LAND



Die brandneue Kollektion 2011
jetzt bei uns mit

TOP-Werkskonditionen

Ihre gebrauchten Möbel *nehmen wir* nach wie vor zu besten Preisen in Zahlung. (wenn möglich, bitte Foto mitbringen)

Schnäppchen bis zu

30% - 40% - 50% - 60% - 70% reduziert.

**Öffnungszeiten täglich von 9.30 Uhr-18.00 Uhr
auch an Sonn- und Feiertagen mit Verkauf!**



Wir freuen uns auf Sie

Ihr Möbelland-Team

Hergersberg 7 (Nähe Krippana) - B-4760 Manderfeld BELGIEN
(am Grenzübergang Losheim/Eifel)

Tel. 0032 /80 549 038

info@moebelland.be - www.moebelland.be

Navigations-Info: Geben Sie in Ihr Gerät folgende deutsche Adresse ein: Prömerstr. 55 in 53940 Losheim. Von dieser Adresse sind wir nur noch 500 Meter entfernt, da wir uns direkt am deutsch-belgischen Grenzübergang befinden.

Siersdorf, Fahrplatz
Jugendreiterwettbewerb
Veranstalter: Zucht-, Reit- und
Fahrverein Siersdorf

28. bis 30. Mai 2011

Niedermetz
Frühkirmes

29. Mai 2011

20.00 Uhr Beggendorf, ewv -
Bürger-Halle Beggendorf, Lang-
gasse
Noch einmal verliebt
Vorverkauf ab 25.05.2010 im
Rathaus Aldenhoven, Zimmer

17 Eintrittspreise: Jahres-Abo
Vollzahler 50 € Jahres-Abo Teil-
zahler: 25 € Tageskarten: Voll-
zahler: 15 € Teilzahler: 08 € Ver-
anstalter: Grenzlandtheater Aa-
chen in Baesweiler
Siersdorf, Fahrplatz
Fahrtreff

Veranstalter: Zucht-, Reit- und
Fahrverein Siersdorf

31. Mai 2011

Neu Pattern
Maiandacht
Veranstalter: Frauengemeinschaft
Neu Pattern



AutoNews

All inclusive - beim Autokauf im Trend

Autokäufer wünschen sich Rundumversorgung durch den Händler

Mehr als 40 Fahrzeugmarken, rund 90 verschiedene Kfz-Versicherer und mehr als 300 Tarife - beim Autokauf haben Kunden die Qual

der Wahl: Finanzierung bei der Hausbank, Kfz-Versicherung vom Makler um die Ecke oder ein Mobilitätspaket aus Finanzierung,

Leasing, Versicherung und weiteren Services von einer Autobank. Solche Komplettpakete stoßen nach einem Bericht des Branchenmagazins „Kfz-Betrieb“ auf immer mehr Interesse. Demnach wünschen sich die Kunden in Sachen Mobilität explizit den Händler als Partner, der sie möglichst perfekt nach ihren individuellen Bedürfnissen betreut.

„Flatrates“ und „All-inclusive-Pakete“ sind schon lange auch bei Privatkunden im Trend. „Verbraucher sind heute nicht mehr nur am Auto allein interessiert, sondern an sorgenfreier und budgetgerechter Mobilität“, sagt Dr. Michael Reinhart, Sprecher des Arbeitskrei-

ses der Banken und Leasinggesellschaften der Automobilwirtschaft (AKA).

Der Kunde zahlt bei solchen Komplettpaketen nur eine Rate, hat seine Gesamtkosten im Blick und sichert seine automobilen Mobilität rundum ab. So enthält beispielsweise das „All-inclusive-Paket“ beim Marktführer Volkswagen Bank eine günstige Neuwagenfinanzierung mit einem derzeitigen Zinssatz ab 0,9 Prozent im Jahr. Dazu kommen eine Garantieverlängerung, alle Inspektionen im Rahmen des Serviceplans sowie eine Kfz-Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung des Volkswagen Versicherungsdienstes. (djd).

**Ihr Peugeot-Partner
seit über 45 Jahren**



PEUGEOT

Autohaus

SOMMER

52457 Freialdenhoven

Althoffstr. 10 - Tel. (02464) 7607 - Fax (02464) 8447

PEUGEOT-Service-Vertragspartner mit Vermittlungsrecht

Autoteile Paschmanns

- Wir sind umgezogen -

Wir halten für Sie bereit:

• Auto-Ersatzteile von A-Z
z. B. die volle
Power mit

- Werkzeuge
- Fahrzeugpflegeprodukte
- THULE®
Transportsysteme
- Zubehör



Die
**RUNNING
BULL**
von Banner

Sicherheit + **Kraft pur**
dank der neuen AGM-Technologie.
Absolut wartungsfrei und **auslaufsicher**
für Kfz mit hohem Energiebedarf

Autoteile - Paschmanns

Konrad-Adenauer-Str. 4a / am EDEKA

Tel.: 02464 6850

info@autoteile-paschmanns.de

www.autoteile-paschmanns.de



Foto: djd/Volkswagen

Autohaus Göbbels KFZ-Meisterbetrieb

Durchführung sämtlicher Reparatur- und Wartungsarbeiten
Alle Fahrzeugtypen und Marken

- | | |
|--|--|
| • Inspektionen | • KFZ-Gutachten |
| • TÜV und AU | • Reifenservice |
| • Sofortölwechsel | • Leihwagen |
| • Bremsenservice | • Motortest |
| • Klimaanlage-Service | • Gebrauchtfahrzeuge
mit Dekra Gütesiegel |
| • Glasservice mit
Versicherungsabrechnung | • EU-Neuwagen-Vermittlung |
| • Unfallinstandsetzung | • Finanzierung • Leasing |

52457 Aldenhoven-Schleiden - Landstr. 2

Kontakt: Tel. 0 24 64/17 95

Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven

Wangerin



Inhaber
Günter Wangerin
Rechtsanwalt
Diplom-Betriebswirt

Tätigkeitsschwerpunkte:

**Familienrecht
Arbeitsrecht
Verkehrsrecht**

Dietrich-Mülfahrt-Str. 12 • 52457 Aldenhoven
Tel. (02464) 5535 + 2667 • Fax (02464) 2668
Rufbereitschaft 0172-247 666 3
Sie finden uns ab sofort auch im Internet unter:
www.anwaltskanzlei-wangerin.de

BARBARA SOLIMAN

Steuerberaterin

Pützgracht 12
52457 Aldenhoven

Fon: 02464 / 58 45 76
Fax: 02464 / 58 70 10
steuer@stb-soliman.de
www.stb-soliman.de



LENZEN

Bestattungen

Seit 1897 sind wir im Trauerfall Ihr kompetenter,
zuverlässiger und vertrauensvoller Ansprechpartner
in allen Fragen um die Bestattung.

BESTATTUNGSVORSORGE

Wir erledigen für Sie alle notwendigen Formalitäten im Sterbefall.

52457 Aldenhoven-Freialdenhoven Dorfstraße 33
Telefon 0 24 64-17 25 und 01 71-5 23 94 44

Musikschule Aldenhoven

lädt ein zum Tag der offenen Töne
Musik für Jung und Alt „von 4 bis 99“

Wann? 21.05.2011 von 15.00 bis 17.00 Uhr

Wo?

Räumlichkeiten der Musikschule Aldenhoven

Dietrich Mülfahrtstraße 4 (neben dem St.-Elisabeth-Kindergarten) in Aldenhoven

Was?

- Ausprobieren von Instrumenten
- Informationen über den Unterricht
- Musikalische Darbietung von Schülern

- Kennenlernen der Musikschullehrer/-innen

- Kaffee und Waffeln

Wir freuen uns auf Ihren/Euren Besuch.

Sommerspaß auf Sylt

BEI SONNE, WIND UND MEER NEUES ERLEBEN

Bei frischer Nordseeluft Kraft schöpfen, Spaß haben und ihre Krankheit einmal vergessen, können krebskranke Jugendliche und deren Freunde bei der AOK-Ferienfreizeit auf Sylt. Vom **26. Juli bis 04. August 2011** geht es an die Südspitze von Sylt, nach Hörnum. Der Sommerspaß richtet sich an 14- bis 17-jährige krebskranke Jugendliche, die dabei von einer gesunden Freundin oder einem gesunden Freund begleitet werden können. Für zehn Tage stehen hier Nordsee-Feeling, Sport, Spiele, Ausflüge, Action und Entspannung im Mittelpunkt. Ein Team aus Sozialpädagogen, Sozialarbeitern und einem Arzt betreut die Jugendlichen. Die Kosten der gesamten Freizeit betra-

gen 50 Euro.

Die AOK Rheinland/Hamburg bietet diese Ferienfreizeit in Kooperation mit der Deutschen Leukämie-Forschungshilfe - Aktion für krebskranke Kinder e.V., Bonn, an. Die Freizeit wird durch „Cents für kranke Pänz“, die AOK-Mitarbeiter-Spendenaktion und mit Einzelspenden finanziert, so dass pro Teilnehmer an der zehntägigen Fahrt nur ein kleiner Eigenanteil (50 Euro) entsteht. Das Angebot richtet sich an alle krebskranken Jugendlichen, unabhängig von einer AOK-Mitgliedschaft.

Weitere Informationen erhalten Sie bei den AOK-Mitarbeitern Matthias Vogt, Tel. 0228/511-2240, und Gabriele Schippers, Tel. 0211/8791-1290.

e@sy Credit
Für Ihr Leben gut.



**Flexibel
kann so
einfach sein.**

Sichern Sie sich jetzt das beste
Ratenkreditangebot Deutschlands.
Fair durch mehr Flexibilität.

Raiffeisenbank eG Aldenhoven
Kapuzinerstr. 2a, 52457 Aldenhoven
Tel.: 02464 / 99100
www.rb-aldenhoven.de

Testieger in der Kategorie „Bestes Kreditangebot“
(FOCUS MONEY, Ausgabe Nr. 11/2010)

Empfohlen durch:



Raiffeisenbank eG
Aldenhoven

Steuerberatung

Diplom - Kauffrau

Stephanie Herhut

Steuerberaterin

Pützdorfer Straße 19 - 52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64 - 90 51 58 - Fax 0 24 64 - 90 51 57
Termine nach Vereinbarung